

## Allgemeine Geschäftsbedingungen

Terms of Service – english version see below

中文条款见后面

## Green Product Award - Nachhaltige Produkte für eine grüne Zukunft

Allgemeine Geschäftsbedingungen mit Teilnahmebedingungen und Datenschutzbestimmungen (in der Folge „Bedingungen“ oder „AGB“) der White Lobster GmbH & Co KG (in der Folge auch „Veranstalter“), Initiatorin und Durchführungsgesellschaft des Green Product Awards (in der Folge auch „Award“ oder „Wettbewerb“)

Allgemeine Geschäftsbedingungen .....	1
§ 1 Geltungsbereich .....	1
§ 2 Teilnahmebedingungen .....	2
§ 3 Gebühren .....	3
§ 4 Auswahlverfahren .....	4
§ 5 Selection Package & Vermarktung .....	5
§ 6 Preisverleihung .....	5
§ 7 Schutzrechte .....	5
§ 8 Bestimmungen zum Datenschutz / Privacy Policy .....	7
§ 9 Schlussbestimmungen .....	7

### § 1 Geltungsbereich

1. Dieser Wettbewerb wird von der White Lobster GmbH & Co. KG, Tempelhofer Ufer 23-24 in 10963 Berlin („Veranstalter“) veranstaltet. (<http://white-lobster.com>)
2. Die nachfolgenden AGB enthalten die grundlegenden Regeln für die Teilnahme am Green Product Award, die Einreichung und die Nutzung der Plattform durch die Teilnehmer des Awards („Teilnehmer“) und gelten für alle damit im Zusammenhang stehenden Rechtsgeschäfte und rechtsgeschäftsähnlichen Handlungen zwischen den Teilnehmern und dem Veranstalter. Durch die Registrierung auf der Plattform werden die AGB akzeptiert und sind jederzeit online abrufbar.
3. Allgemeine Geschäftsbedingungen von Teilnehmern finden im direkten Geschäftsverhältnis mit dem Veranstalter auch dann keine Anwendung, wenn dieser ihnen nicht ausdrücklich widerspricht und/oder seine Leistungen



widerspruchslos erbringt. Dies gilt auch für den Fall, dass der Teilnehmer für den Widerspruch eine besondere Form vorgeschrieben hat.

4. Ist ein Widerspruch ausgeschlossen, so treten an die Stelle widersprechender Bedingungen die gesetzlichen Bestimmungen. Eine Anerkennung abweichender Geschäftsbedingungen erfolgt lediglich dann, wenn ihre Anwendung vom Veranstalter in Schriftform bestätigt worden ist.
5. Der Veranstalter behält sich vor, Änderungen an diesen Teilnahmebedingungen vorzunehmen. Die Teilnehmer werden per E-Mail über Änderungen an den Teilnahmebedingungen informiert. Die Änderungen werden wirksam, wenn der Teilnehmer nicht binnen 14 Tagen nach Zugang der Information den Änderungen widerspricht. Der Veranstalter wird in der E-Mail gesondert auf die Widerspruchsmöglichkeit und deren Frist hinweisen. Widerspricht ein Teilnehmer den Änderungen an den Bedingungen, hat der Veranstalter das Recht, die Teilnahme am Award zu kündigen und zu beenden.
6. Im Sinne dieser Bedingungen haben die folgenden Begriffe die nachfolgende Bedeutung:
  - „Teilnehmer“ ist jede natürliche oder juristische Person, die sich zur Teilnahme am Green Product Award registriert. Im Rahmen der Registrierung hat die handelnde Person anzugeben, ob sie die Registrierung für sich selbst oder in Vertretung einer juristischen Person vornimmt. Nimmt die handelnde Person die Registrierung für eine juristische Person vor, garantiert die handelnde Person, diese vertreten zu dürfen. Im Falle einer Registrierung für eine juristische Person ist sowohl die handelnde Person als auch die juristische Person „Teilnehmer“ im Sinne dieser Vereinbarung.
  - „Beiträge“ im Sinne dieser Bedingungen sind sämtliche Unterlagen und Inhalte, die der Teilnehmer auf der Plattform im Rahmen seiner Teilnahme einstellt und abrufbar macht. Der Begriff umfasst grafische Arbeiten, Fotografien, Videos, Texte, Skizzen und andere Inhalte, die in digitaler Form eingereicht werden.

## § 2 Teilnahmebedingungen

1. Teilnahmeberechtigt an diesem Wettbewerb sind Unternehmen, Organisationen und Institutionen aller Größen und Branchen, Designerinnen und Designer sowie Design-Studierende
2. Die Teilnahme ist Minderjährigen und anderen nicht oder nur beschränkt geschäftsfähigen natürlichen Personen ohne die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreter nicht gestattet
3. Eingereicht werden können:
  - Produkte & Services, die bereits in den Markt eingeführt wurden.
  - Case-Studies & Konzepte für Produkte & Services.
4. Der Wettbewerb wird in mehreren Kategorien ausgelobt.
5. Teilnehmer können mehrere Beiträge einreichen.
6. Die Teilnahme am Wettbewerb sowie die Chancen auf einen Gewinn sind in keiner Weise von dem Erwerb von Waren oder der Inanspruchnahme von entgeltlichen oder unentgeltlichen Leistungen des Veranstalters abhängig. Der Veranstalter ist ohne Angabe von Gründen berechtigt, Teilnehmer - etwa



- wegen eines Verstoßes gegen die Teilnahmebedingungen - von der Teilnahme auszuschließen.
7. Die Anmeldung zum Wettbewerb findet ausschließlich über die Internetseite des Green Product Awards ([www.gp-award.com](http://www.gp-award.com)) statt. Sollte sich hierdurch für einen Interessenten an der Teilnahme eine Barriere ergeben, so kann eine von dieser Regelung abweichende Vorgehensweise mit dem Veranstalter getroffen werden.
  8. Zum Zwecke der Einreichung stellt der Veranstalter ein Online-Formular zur Verfügung. Die Teilnahme am Wettbewerb erfolgt durch Übermittlung der über die Online-Registrierung abgefragten Daten. Die Teilnehmer haben sämtliche erforderliche Daten wahrheitsgemäß über das Online-Teilnahmeformular an den Veranstalter abzusenden.
  9. Anmeldungen und Bewerbungsbögen müssen in englischer und Landessprache verfasst sein.
  10. Nur frist- und formgerecht angemeldete Bewerbungen nehmen am Wettbewerbsverfahren teil. Es gelten die auf der Internetseite des Green Product Awards genannten Fristen ([www.gp-award.com](http://www.gp-award.com)). Teilnahmeschluss ist am letzten Tag um 23.59 Uhr.
  11. Die Zulassung zum Juryverfahren erfolgt nur bei entrichteten Gebühren. (siehe § 3)
  12. Nach der Registrierung erhalten die Teilnehmer eine Benachrichtigung über die erfolgreiche Anmeldung zum Wettbewerb sowie über die Speicherung ihrer Daten zu den in diesen AGB genannten Zwecken. Die Benachrichtigungen erfolgen an die bei der Einsendung angegebene E-Mail-Adresse.
  13. Mit der Einreichung erkennen die Teilnehmer die vorliegenden AGB sowie die Beurteilung der Einreichung durch eine Jury im Rahmen des Wettbewerbs an.
  14. Alle im Rahmen der Durchführung des Awards erhobenen und gespeicherten personenbezogenen Daten werden gemäß den geltenden gesetzlichen Regelungen sowie gemäß unserer Bestimmungen zum Datenschutz grundsätzlich vertraulich behandelt, siehe § 8.

### **§ 3 Gebühren**

1. Für die Teilnahme am Wettbewerbsverfahren sind von den Teilnehmern Gebühren zu entrichten. Diese sichern die Durchführung des Wettbewerbs auf einem fachlich hohen Standard. Mit der Einreichung verpflichtet sich der Teilnehmer zur Zahlung der unter a. und b. - bei Aufnahme in die Green Selection - genannten Gebühren.
2. Gebühren für die Einreichung (Einreichungsgebühren)
3. Gebühren für die Kommunikationsleistungen (Selection-Gebühren)
4. Die Höhe der unter §3,1. genannten Gebühren entnehmen Sie bitte der Website unter [www.gp-award.com/award#teilnahmegebuehren](http://www.gp-award.com/award#teilnahmegebuehren). Die Gebühren verstehen sich je Einreichung.
5. Alle Preisangaben verstehen sich zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer.
6. Bei der Höhe der zu entrichtenden Gebühren unterscheiden wir zwischen Professionals, Newcomern und Studenten.



7. Professionals sind Unternehmen, Designer, Designstudios, Hersteller, Forschungseinrichtungen, Institute und Vereine.
8. Unter Newcomern verstehen wir Designer, deren Abschluss zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 2 Jahre ist; Kleinunternehmen bis max. 5 Mitarbeiter, deren Gründung nicht länger als zwei Jahre zurückliegt;
9. Studenten sind Personen, die zum Zeitpunkt der Einreichung regulär an einer Hochschule immatrikuliert sind.
10. Die Zahlung der Gebühren wird innerhalb von 14 Tagen nach Einreichung ohne Abzug fällig.
11. Einsendungen, die nicht den Teilnahmebedingungen (siehe §2) entsprechen, werden unter Ausschluss des Rechtsweges und ohne Angabe von Gründen vom Wettbewerb ausgeschlossen. Es besteht kein Recht auf Rückerstattung der Einreichungsgebühren.

#### **§ 4 Auswahlverfahren**

1. Einreichung  
Nach dem Ende der Anmeldefrist prüft der Veranstalter alle Einreichungen auf Vorliegen der Teilnahmevoraussetzungen und Vollständigkeit.
2. Green Selection  
Im nächsten Schritt wird vom Veranstalter aus sämtlichen Einreichungen, welche die Teilnahmevoraussetzungen erfüllen und deren Einreichungsgebühr entrichtet wurde, die Green Selection bestimmt. Die Teilnehmer werden darüber vom Veranstalter per E-Mail informiert. Nach Zahlung der Selection-Gebühr erfolgt die Bestimmung der Gewinner.
3. Bestimmung der Gewinner
4. Die Einreichungen der Green Selection werden von einer Jury hinsichtlich Gesamteindruck, Design, Innovation und Nachhaltigkeit bewertet.
5. Die Beiträge werden der Jury ohne Kontaktdaten der Einreicher bereitgestellt.
6. Die Jury wird vom Veranstalter benannt. Die agierenden Personen sind auf der Website des Green Product Awards ([www.gp-award.com](http://www.gp-award.com)) zu finden.
7. In jeder Kategorie werden zwei Gewinner (1 x Professional und 1 x Newcomer) für den Green Product Award ermittelt. Studentische Einreichungen werden automatisch innerhalb der Kategorie Hochschulen bewertet.
8. Im Falle vieler hochqualitativer Einreichungen zu einem Thema können vom Veranstalter Unter- oder neue Kategorien gebildet werden.
9. Bis zur Bekanntgabe der Gewinner unterliegen die Ergebnisse der Bewertungen aller Beiträge der strikten Geheimhaltung. Im Anschluss erhalten alle Teilnehmer die Punktwertung für Ihren Beitrag.
10. Die Gewinner werden per E-Mail benachrichtigt.
11. Publikums-Award  
Alle Beiträge der Green Selection, die zur Bestimmung der Gewinner zugelassen wurden, nehmen zudem an einer Abstimmung für den Publikums-Award teil, der in einer öffentlichen Abstimmung („Public Voting“) ermittelt wird.
12. Die Gewinner erklären sich mit der Veröffentlichung ihrer Einreichung sowie Ihres Namens und ggf. Firmennamens, Logos etc. im Newsletter, auf der



Website und auf den Social Media Kanälen des Veranstalters sowie sämtlichen Kanälen der Medienpartner und der angesprochenen Medien einverstanden.

## **§ 5 Selection Package & Vermarktung**

1. Siegel & Werberecht  
Gewinner und Teilnehmer der Green Selection erhalten ein Siegel. Die Teilnehmer sind berechtigt, das Siegel für die Auszeichnung und Bewerbung ihrer Einreichungen in sämtlichen Medien, zeitlich unbegrenzt zu verwenden.
2. Einreichungen der Green Selection erhalten im Rahmen des Selection Packages folgende Leistungen:
  - a. Feedback-Bogen zur Einreichung
  - b. Teilnahme am Publikums-Award
  - c. Aufnahme der Einreichung in ein Green Product Book
  - d. Einbindung in die Award-Kommunikation
  - e. Darstellung in der Online-Galerie für 1 Jahr auf der Webseite [www.gp-award.com](http://www.gp-award.com). Über Gestaltung und Art der Präsentation entscheidet der Veranstalter.

Die konkreten Leistungen des jeweiligen Award-Jahrgang finden sich stets auf der Homepage. Es besteht die Möglichkeit in Absprache mit dem Veranstalter zusätzliche Leistungen zu buchen.

## **§ 6 Preisverleihung**

1. Die Ehrung der Preisträger/-innen und die Auszeichnung mit dem Green Product Award erfolgt im Rahmen einer Veranstaltung. Ort und Zeitpunkt werden vom Veranstalter festgelegt und den Teilnehmern mitgeteilt.
2. Die prämierten Teilnehmer (Gewinner und Green Selection) verpflichten sich, dem Veranstalter ein Exemplar des nominierten Beitrags in einer für die Präsentation geeigneten Form kostenlos zur Verfügung zu stellen. Bei besonders großen und sperrigen Gütern ist eine gesonderte Absprache zwischen dem Veranstalter und dem Teilnehmer zu treffen. Eine Anlieferung darf erst nach dieser Absprache geschehen, das Ergebnis hierbei ist schriftlich niederzulegen.
3. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für beschädigte, verloren gegangene oder entwendete Beiträge.
4. Es ist geplant einzelne nominierte und die ausgezeichneten Beiträge in weiteren Ausstellungen zu präsentieren. Die Kosten für An- und Abtransport sowie ggf. für die Einlagerung der Exponate werden im Vorfeld vom Veranstalter ermittelt und sind vom Teilnehmer zu tragen. Dem Teilnehmer ist es nach Bekanntgabe der Modalitäten zur Teilnahme freigestellt, sich an der Ausstellung zu beteiligen oder davon abzusehen.

## **§ 7 Schutzrechte**

1. Die nachfolgend an den Veranstalter übertragenen Rechte beziehen sich lediglich auf die eingereichten Beiträge (Unterlagen, Bilder, Beschreibungen). Sämtliche Urheber- und Nutzungsrechte an der Idee, dem Produkt/Service oder dem Werk selbst verbleiben ausschließlich beim Teilnehmer.



2. Der Teilnehmer erklärt, dass er Inhaber der Urheber- bzw. Werknutzungsrechte ist und gewährleistet, dass sämtliche Angaben zu den eingesandten Beiträgen – insbesondere die angeführten Urheber – der Wahrheit entsprechen. Die Folgen und Rechtsansprüche aus falschen oder unvollständigen Angaben liegen beim Teilnehmer.
3. Der Teilnehmer erklärt ferner, dass seine Beiträge keinerlei Rechte Dritter verletzen und/oder einer Übertragung dieser Rechte entgegenstehen und stellt den Veranstalter und die vom Veranstalter offiziell beauftragten Dritten (Verlage und Medien) insoweit von allen Ansprüchen Dritter, die sich aus der Übertragung der Beiträge ergeben, frei. Der Einreicher bestätigt mit der Einreichung ferner, dass seitens des Auftraggebers die Zustimmung zur Veröffentlichung vorliegt bzw. keinerlei dieser Veröffentlichung entgegenstehende Vereinbarungen getroffen wurden.
4. Der Teilnehmer ist verpflichtet, den Veranstalter unverzüglich darauf hinzuweisen, wenn
  1. ihm die erforderlichen Nutzungsrechte für die Veröffentlichung bestimmter Inhalte nicht oder nicht mehr zustehen
  2. ein Inhalt aus Sicht des Teilnehmers nicht oder nicht mehr rechtmäßig ist
  3. oder ein Inhalt aus sonstigen Gründen entfernt werden sollte.
5. Der Teilnehmer überträgt dem Veranstalter sämtliche nicht ausschließlichen, zeitlich und räumlich unbeschränkten Nutzungsrechte für alle bekannten Verwertungsarten an den Beiträgen. Dies gilt für alle Nutzungsarten, die in Zusammenhang mit dem Green Product Award stehen.
6. Dazu gehören insbesondere
  - das Vervielfältigungsrecht (§ 16 UrhG),
  - das Verbreitungsrecht (§17 UrhG),
  - das Ausstellungsrecht (§ 18 UrhG),
  - das Vortrags-, Aufführungs- und Vorführungsrecht (§ 19 UrhG),
  - das Senderecht (§ 20 UrhG), das Recht zur Wiedergabe durch Bild- und Tonträger (§ 21 UrhG),
  - das Recht, Abänderungen, Bearbeitungen oder andere Umgestaltungen vorzunehmen (§§ 23 f. UrhG), die Arbeitsergebnisse im Original oder in abgeänderter, bearbeiteter oder umgestalteter Form zu vervielfältigen, zu veröffentlichen, zu verbreiten, vorzuführen, über Fernleitungen oder drahtlos zu übertragen,
  - das Recht zur Übertragung der genannten Nutzungsrechte an Dritte,
  - das Recht, diese Rechte Dritten vorab einzuräumen (§ 34 Abs.1 UrhG).
7. Der Veranstalter ist insbesondere zur Veröffentlichung, Nutzung, Vervielfältigung, Reproduktion, Abänderung, Adaption, Übersetzung, Schaffung abgeleiteter Werke, Verteilung, öffentlichen Aufführung, Eingliederung in andere Werke und Übersetzung der durch den Teilnehmer eingesandten Beiträge berechtigt, aber nicht verpflichtet. Von dem Recht der öffentlichen Wiedergabe ist vor allem das Recht umfasst, die vorbezeichneten Einreichungen öffentlich zugänglich zu machen, sodass diese der Öffentlichkeit, z. B. über das Internet, von Orten und zu Zeiten ihrer Wahl zugänglich und abrufbar sind.
8. Die Teilnehmer erklären sich mit ihrer Teilnahme am Wettbewerb ferner damit einverstanden, dass die eingereichten Beiträge durch den Veranstalter im



Rahmen der Bewerbung, Dokumentation und Berichterstattung verwendet werden dürfen und räumen dem Veranstalter hierzu die erforderlichen Nutzungsrechte ein.

9. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Einreichungen. Einreichungen, die rechtsradikalen, faschistischen, pornografischen, gewaltverherrlichenden Inhalt haben oder gegen geltendes Recht verstoßen und insbesondere Verletzungen von Strafrecht, Urheberrechten, Marken- und anderen Kennzeichnungsrechten, Persönlichkeitsrechten und sonstigen Rechten Dritter darstellen, dürfen nicht eingesandt werden.
10. Der Veranstalter behält sich vor, Auszeichnungen, die aufgrund falscher Angaben vergeben wurden, für ungültig zu erklären und diese abzuerkennen. Gleiches gilt für Arbeiten, bei denen sich nachträglich herausstellt, dass gegen diese von anderen Plagiatsvorwürfe erhoben werden.

## **§ 8 Bestimmungen zum Datenschutz / Privacy Policy**

Der Veranstalter respektiert die Privatsphäre der Teilnehmer am Award. Das bedeutet: Wir verpflichten uns, die von Ihnen bereitgestellten Informationen jederzeit mit größter Sorgfalt und größtem Verantwortungsgefühl zu behandeln. Dies betrifft auch und insbesondere die Zusammenarbeit mit Partnern und Dritten. Der Veranstalter übernimmt jedoch keine Haftung für Dritte, soweit dies nicht gesondert erklärt wird. Der Veranstalter erhebt, speichert und verarbeitet personenbezogene Daten ausschließlich nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und soweit dies zur Erfüllung der vertraglichen Beziehungen zwischen dem Veranstalter und dem Teilnehmer bzw. zur Durchführung des Awards notwendig und erforderlich ist. Als personenbezogene Daten gelten alle Angaben, die der Teilnehmer auf seiner Internetpräsenz bereitstellt und die einen Rückschluss auf die Identität des Teilnehmers zulassen. Vom Teilnehmer bereitgestellte Daten werden vom Anbieter zum jeweils bei der Erhebung der Daten angegebenen Zweck sowie zu eigenen Werbezwecken des Anbieters gespeichert und verwendet.

Die vollständige und aktuelle Version der Datenschutzbestimmungen finden sie auf unserer Homepage unter <https://www.gp-award.com/de/datenschutz>

## **§ 9 Schlussbestimmungen**

1. Es besteht kein Anspruch auf die ständige Verfügbarkeit der Award-Website. Der Veranstalter kann diesen Wettbewerb jederzeit ohne Angabe von Gründen einstellen.
2. Der Veranstalter haftet nicht für eine fehlerhafte, unvollständige oder nicht erfolgte Erhebung, Speicherung und Verarbeitung der Teilnehmerdaten im Rahmen des Wettbewerbs sowie der eingereichten Beiträge aus Gründen, die nicht im Einflussbereich des Veranstalters liegen. Ferner haftet der Veranstalter nicht bei Diebstahl oder Zerstörung der erhobenen Daten.
3. Der Veranstalter haftet weiterhin nicht für Angebote Dritter, auf die auf der Plattform des Veranstalters hingewiesen wird und/oder dort verlinkt sind.



4. Erfüllungsort ist Berlin. Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts sowie von Rückverweisungen auf ausländisches Recht.
5. Nebenabreden sind nicht getroffen und bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
6. Ist der Teilnehmer Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen oder hat er keinen Sitz im Inland, ist der ausschließliche Gerichtsstand am Sitz des Veranstalters. Der Veranstalter kann auch vor dem zuständigen Gericht am Sitz des Teilnehmers klagen.
7. Sollten einzelne Teile dieser Bedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, so bleiben die übrigen Bedingungen in ihrer Wirksamkeit unberührt. Die unwirksame Bedingung wird in diesem Fall durch eine wirksame oder durchführbare Regelung ersetzt, die dem Sinn und Zweck des wirtschaftlich Gewollten gleich oder möglichst nahe kommt. Entsprechendes gilt für den Fall einer Lücke.

Berlin, 03.09.2018





## **Terms of Service – Courtesy translation**

### **Green Product Award - sustainable products for a green future**

General Terms and Conditions of Business with the Conditions of Participation and Data Protection (hereinafter referred to as "Conditions" or "Terms") of White Lobster GmbH & Co KG (hereinafter "Organizer"), initiator and implementing company of the Green Product Award (hereinafter also "Award" or "competition")

#### **§ 1 Scope**

1. This competition is organized by White Lobster GmbH & Co. KG, Tempelhofer Ufer 23-24, 10963 Berlin ("Organizer"). ([Http://white-lobster.com](http://white-lobster.com))
2. The following General Terms and Conditions of Business shall contain the basic rules for participation in the Green Product Award, the submission and use of the platform by the Participants of the Award ("Participants") and shall apply to all related legal transactions and legal transactions between the Participants and the organizer. By registering on the platform, the GTC are accepted and can be accessed online at any time.
3. The General Terms and Conditions of Participants shall not apply in the direct business relationship with the organizer, even if this does not expressly contradict them and / or render their services without inconsistency. This also applies if the participant has prescribed a special form for the objection.
4. If a contradiction is excluded, the statutory provisions shall take place in the place of contradictory conditions. Acceptance of differing terms and conditions of business will only take place if their application has been confirmed by the organizer in writing.
5. The organizer reserves the right to make changes to these conditions of participation. The participants will be informed by e-mail about changes to the conditions of participation. The changes will take effect if the participant does not object to the changes within 14 days after receipt of the information. The organizer will be in the E-mail to the opposing party and their deadline. If a participant rejects the changes to the conditions, the organizer has the right to terminate the participation in the award.
6. For the purposes of these terms, the following terms have the following meaning:
  - "Participant" means any natural or legal person who is registered to participate in the Green Product Award. In the course of the registration, the trader has to indicate whether he carries out the registration for himself or for the representation of a legal person. If the agent makes the registration for a legal entity, the trader is guaranteed to represent them. In the case of registration for a legal entity, both the acting person and the legal person are "participants" within the meaning of this agreement.
  - "Contributions" within the meaning of these terms are all documents and contents, which the participant makes on the platform in the context of his participation and makes available. The term includes graphic works, photographs, videos, texts, sketches and other content submitted in digital form.



## **§ 2 Terms of Participation**

1. Participants in this competition are companies, organizations and institutions of all sizes and sectors, designers and design students.
3. Participation is not permitted for minors and other persons who are not, or can be limited to, business without the consent of the legal representative.
4. What can be submitted:
  - Products & Services that have already been introduced to the market.
  - Case Studies & Concepts for Products & Services.
5. The competition will be awarded in several categories.
6. Participants may submit several submissions.
7. Participation in the competition as well as the chances of a profit are in no way dependent on the purchase of goods or the use of the organizer's paid or free services. The organizer is entitled to exclude participants - for example because of a breach of the conditions of participation - without stating reasons.
8. Registration for the competition will take place exclusively on the website of the Green Product Award ([www.gp-award.com](http://www.gp-award.com)). Should this result in a barrier for a prospective customer, a procedure different from this regulation may be taken with the organizer.
9. For the purpose of submission, the organizer shall provide an online form. Participation in the contest is made by submitting the data requested via the online registration. The participants must send all necessary data truthfully via the online participation form to the organizer.
10. Applications and application forms must be written in English and in the country language.
11. Only applications submitted within the deadline and in good time shall participate in the competition procedure. The deadlines set out on the website of the Green Product Awards ([www.gp-award.com](http://www.gp-award.com)) apply. The deadline ends at 23.59.
12. Admission to the jury proceedings is only for fees paid. (See § 3)
13. After the registration, the participants will be informed about the successful registration for the competition as well as the storage of their data for the purposes mentioned in these terms and conditions. The notifications are sent to the e-mail address given at the time of the application.
14. With the submission, the participants recognize the present GTC as well as the assessment of the submission by a jury within the framework of the competition.
15. All personal data collected and stored in the context of the performance of the Award are treated as confidential in accordance with the applicable legal regulations as well as in accordance with our provisions on data protection, see § 8.

## **§ 3 Fees**

1. Participants are required to pay fees for participation in the competition procedure. These ensure the implementation of the competition on a professional high standard. With the submission, the participant undertakes

to pay the fees mentioned under a. And b. - when included in the Green Selection.

2. Fees for submission (submission fees)
3. Fees for the communication services (selection fees)
4. The amount of the costs referred to in §3.1. Please refer to the website at [www.gp-award.com/award#participation](http://www.gp-award.com/award#participation) fees. The fees are per submission.
5. All prices are subject to statutory value-added tax.
6. We distinguish between professionals, newcomers and students in the amount of fees to be paid.
7. Professionals are companies, designers, design studios, manufacturers, research institutes, institutes and associations.
8. Newcomers include designers whose degree is not older than 2 years at the time of submission; Small business up to max. 5 employees whose foundation has not been established for more than two years;
9. Students are persons who are regularly enrolled at a university at the time of submission.
10. The payment of the fees is due within 14 days after invoice without deduction.
11. Entries which do not comply with the conditions of participation (see §2) will be excluded from the competition to the exclusion of the legal process and without giving reasons. There is no right to reimbursement of the filing fees.

#### § 4 Selection procedure

1. Submission  
After the end of the registration deadline, the organizer checks all submissions for the prerequisites for attendance and completeness.
2. Green Selection  
In the next step, the Green Selection is determined by the organizer from all submissions that fulfill the prerequisites for participation and whose fee has been paid. Participants will be informed by the organizer by e-mail. After payment of the selection fee, the submission will be forwarded to the jurors.
3. Determination of winners
  - a. The entries of the Green Selection are evaluated by a jury with regard to overall impression, design, innovation and sustainability.
  - b. The contributions are made available to the jury without contact details of the submissions.
  - c. The jury is appointed by the organizer. The active persons can be found on the website of the Green Product Awards ([www.gp-award.com](http://www.gp-award.com)).
  - d. In each category, two winners (1 x Professional and 1 x Newcomer) are determined for the Green Product Award. Student submissions are automatically evaluated within the category of higher education institutions.
  - e. In the case of many high-quality submissions on a topic, the organizer may create sub-categories or new categories.
  - f. The results of the evaluations of all contributions to strict secrecy shall be subject to the announcement of the winners. Subsequently, all participants receive the score for their contribution.
  - g. The winners will be notified by e-mail.



4. Audience-award  
All contributions from the Green Selection, which have been approved to determine the winners, also participate in a vote for the audience award, which is determined in a public vote ("Public Voting").
5. The winners agree to the publication of their submission as well as their name and, if applicable, company name, logo, etc. in the newsletter, on the website and on the social media channels of the organizer as well as all channels of the media partners and the media addressed.

### § 5 Selection Package & Branding

1. Seal & Advertising rights  
Winners and participants of the Green Selection receive a seal. Participants are entitled to use the given seal on product specific advertisement in all media for an indefinite period.
2. Participants, whose products are part of the Green Selection are getting the following services:
  - a. Pointbased Feedback
  - b. Participation in the audience award
  - c. Inclusion of the submission to the Green Product Book
  - d. Integration into the award communication
  - e. Presentation in the online gallery for 1 year on the website [www.gp-award.com](http://www.gp-award.com). The organizer decides on the design and type of the presentation.
3. The concrete achievements of the respective award year can always be found on the homepage. It is possible to book additional services in consultation with the organizer.

### § 6 Award of the Prize

1. The honoring of the award winners and the award with the Green Product Award will take place at an event. Place and date are determined by the organizer and communicated to the participants.
2. The prize-winning participants (winners and green selection) undertake to provide the organizer with a copy of the nominated contribution free of charge in a form suitable for the presentation. In the case of particularly large and bulky goods, a separate agreement must be made between the organizer and the participant. A delivery may only take place after this agreement, the result must be recorded in writing.
3. The organizer assumes no liability for any damage, loss, or loss.
4. It is planned to nominate individual nominees and to present the excellent contributions in other exhibitions. The costs for transport, transport and, if necessary, storage of the exhibits are determined by the organizer in advance and must be paid by the participant. The participant is free to participate in the exhibition or to refrain from participating in the exhibition.

### § 7 Intellectual Property Rights

1. The rights transferred subsequently to the organizer only relate to the submitted contributions (documents, pictures, descriptions). All copyrights and



- rights of use to the idea, the product / service or the work itself remain exclusively with the participant.
2. The participant declares that he is the owner of the copyrights and rights of use and ensures that all information on the contributions received - in particular the authors cited - correspond to the truth. The consequences and legal claims arising from incorrect or incomplete information are with the participant.
  3. The participant also declares that his / her contributions do not violate any rights of third parties and / or prevent the transfer of these rights. The organizer and the third parties (publishers and media) officially commissioned by the organizer shall indemnify all third - party claims arising from the transfer of the rights Contributions. The submitter also confirms with the submission that the client has the consent to the publication or no agreements contrary to this publication have been made.
  4. The participant is obliged to notify the organizer immediately if :
    - he does not or do not have the necessary rights of use to publish certain content
    - a content is not or is no longer legal from the participant's point of view or a content for other reasons should be removed.
  5. The participant transfers to the organizer all non-exclusive, time-limited and unlimited rights of use for all known exploitation types on the contributions. This applies to all types of use which are related to the Green Product Award.
  6. This includes in particular:
    - the reproduction right (§ 16 UrhG),
    - the right of dissemination (§17 UrhG)
    - the right of exhibiting (§ 18 UrhG),
    - the lecture, performance and demonstration right (§ 19 UrhG),
    - the broadcasting rights (§ 20 UrhG), the right to reproduce by means of images and phonograms (§ 21 UrhG),
    - the right to make alterations, adaptations or other transformations (§§ 23 f UrhG), reproduce, publish, disseminate, perform, transmit, transmit, wireline or wirelessly transmit the work results in original or modified, edited or redesigned form,
    - the right to transfer the aforementioned rights of use to third parties,
    - the right to grant these rights to third parties in advance (§ 34 Abs.1 UrhG).
  7. The organizer is entitled, in particular, to publish, use, duplicate, reproduce, modify, adapt, translate, create derivative works, distribute, publicly perform, integrate into other works and translate the contributions submitted by the participant. The right to public reproduction is, above all, the right to make the above-mentioned submissions publicly accessible so that they are accessible to the public, eg via the Internet, from places and at the time of their choice.
  8. By participating in the competition, the participants also agree that the submitted contributions may be used by the organizer within the framework of the application, documentation and reporting, and grant the organizer the necessary rights of use.
  9. The organizer accepts no liability for incorrect submissions. Submissions which have a right-wing, fascist, pornographic, violence-glorifying content or which

violate applicable law and which are in particular violations of criminal law, copyrights, trademark and other rights of identification, personality rights and other rights of third parties shall not be sent.

10. The organizer reserves the right to declare awards which have been given on the basis of incorrect information invalid and to disregard them. The same applies to work in which it is subsequently found that these allegations are filed against other plagiarism allegations.

## § 8 Privacy Policy

The organizer respects the privacy of the participants in the award. This means: We undertake to treat the information you provide at any time with the utmost care and with the greatest sense of responsibility. This also applies, in particular, to cooperation with partners and third parties. However, the organizer accepts no liability for third parties, unless this is explained separately. The organizer collects, stores and processes personal data exclusively according to the applicable legal regulations and insofar as this is necessary and necessary for the fulfillment of the contractual relations between the organizer and the participant or for the performance of the award. As personal data, all information provided by the participant on his Internet presence and which allows a conclusion on the identity of the participant. Data provided by the participant is stored and used by the supplier for the purpose specified in the collection of the data as well as for the user's own advertising purposes.

You can find the complete and up-to-date version of the privacy policy on our homepage at <https://www.gp-award.com/en/datenschutz>

## § 9 Final provisions

1. There is no claim to the permanent availability of the Award website. The organizer can discontinue this competition at any time without giving reasons.
2. The organizer shall not be liable for the incorrect, incomplete or non-compilation, storage and processing of the participant data within the framework of the competition as well as the submitted contributions for reasons which are not within the sphere of influence of the organizer. Furthermore, the organizer is not liable for the theft or destruction of the collected data.
3. . The organizer is also not liable for third party offers, which are indicated on the platform of the organizer and / or linked.
4. The place of performance is Berlin. Only the right of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods as well as of back-referrals to foreign law applies.
5. Collateral agreements are not made and require the written form to be effective. The legal process is excluded.



6. If the participant is a merchant, a legal person of public law or a public-law fund or has no domicile in Germany, the exclusive court of jurisdiction is at the registered office of the organizer. The organizer may also bring an action before the competent court at the registered office of the participant.
7. Should individual parts of these conditions be or become invalid in whole or in part, the remaining conditions shall remain unaffected. In this case, the ineffective condition is replaced by an effective or feasible rule which is equal or as close as possible to the purpose and purpose of the economic intention. The same applies to the case of a gap.

## 服务条款 – 法律翻译

### 绿色产品奖- 绿色未来的可持续产品

条款与隐私政策（以下简称条款）

White Lobster GmbH & Co. KG（以下简称组织者）

绿色产品奖的发起和实施公司（以下简称奖或者竞争）

#### § 1 参赛范围

1. 奖赛组织者：White Lobster GmbH & Co. KG, Tempelhofer Ufer 23-24, 10963 Berlin
2. 下列条款包含参与绿色产品奖的基本规则，参赛作品的提交和使用平台，适用于所有参赛者与组织者与法律相关的事务及合同。你随时可以在网上注册并更改信息。
3. 只有当参与者在与组织者的直接业务关系中有明确的矛盾冲突或利益损害时，才不适用该条款。
4. 如果排除了矛盾，法律规定应在相互矛盾的条件下进行。接受不同的业务条款和条件将仅在其申请并由组织者书面确认后才能进行。
5. 主办方保留更改这些参与条件的权利。将通过电子邮件向与会者通报参与条件的变化。如果参与者在收到信息后 14 天内没有反对更改，则更改将生效。主办方将视对方收到电子邮件的时间作为截止日期。如果参与者拒绝条件的更改，组织者有权终止其参与奖赛。
6. 以下术语具有以下含义：
  - “参与者”是指已注册参加绿色产品奖的任何自然人或法人。在注册过程中，信息提交者必须指明他是为自己执行注册还是为法人代表执行注册。如果代理人为法人实体注册，则他们是参赛代表。在法人注册的情况下，代理人 and 法人都是本协议意义上的“参与者”。
  - 这些术语含义中的“作品”是参与者在其参与的框架内在平台上做出并提供的所有文档和内容。该术语包括图形作品，照片，视频，文本，草图和以数字形式提交的其他内容。

#### § 2 参赛条件

1. 比赛面向各种规模和行业的公司，组织和机构，设计师和设计学生开放
2. 未经法定代表人同意，不允许未成年人和其他未经营或仅限于经营业务的人士参加
3. 可以提交的作品有：
  - 已经在市场上推出的产品与服务
  - 案例研究及产品与服务概念
4. 比赛分为多个类别
5. 参与者可以提交多个作品
6. 参与竞争以及赢取奖励的机会不依赖于购买商品或以任何方式有偿或无偿的使用运营者的服务。主办方有权取消参赛者资格而不陈述理由- 例如由于违反参与条款。



7. 比赛注册仅在绿色产品奖官方网站（[www.gp-award.com/cn](http://www.gp-award.com/cn)）上进行。如果这样会给某些有兴趣参与者带来障碍，主办方可以根据情况作出适当调整。
8. 为方便参赛者申请，主办方提供在线表格。参加比赛是通过在线注册提交所要求的数据。参与者必须通过在线填写表格向主办方真实地发送所有必要的信息。
9. 注册和申请表格必须用英文和所在国语言填写。
10. 只有及时以正确的形式提交的申请才有资格参加竞争程序。截止日期会在绿色产品奖网站提供([www.gp-award.com/cn](http://www.gp-award.com/cn))。截止日期为最后一天的 23:59 分。
11. 只有在支付费用的情况下才能进入评审环节。（见第 3 节）
12. 注册后，参赛者将被通知竞赛的成功注册以及他们的数据存储用于这些条款中所述的目的。通知将被发送到注册时提供的电子邮件地址。
13. 提交作品代表参与者认同参赛条款以及作品会提交给评审团队的事实。
14. 在竞赛期间收集和存储的所有个人数据，根据相关法律规定以及我们关于数据保护的规定将被视为机密，见第 8 节。

### § 3 参赛费用

1. 参赛者必须支付参加比赛程序的费用，以确保竞赛在专业高标准条件下举办。参赛者确定支付 a 和 b，- 亦即绿色精选的费用。
2. 参赛费
3. 入围费
4. 上述费用即§3,1 下提及的费用，具体请参阅网站 [www.gp-award.com/cn/award#teilnahmegebuehren](http://www.gp-award.com/cn/award#teilnahmegebuehren)。该费用需逐项交付。
5. 所有价格均不包含增值税。
6. 在以上所交的费用中，我们将专业人士，新人和学生区分开来评审。
7. 专业人士指公司，设计师，设计工作室，生产厂家，科研院所，机构和协会。
8. 新人是指其提交作品之日起工作不超过 2 年；小公司是指最多不超过 5 名员工，其创建历史不超过两年。
9. 学生是指在提交作品时还在大学注册的人。
10. 该费用需在作品提交后的 14 天内全额支付。
11. 不符合参与条件的参赛作品（见§2）按照法律程序将被排除在竞赛之外，将不给出理由。申请费用均不予以退款。

### § 4 审核程序

1. 参赛费  
注册结束后，主办单位将检查所有提交者的资格和作品完整性。
2. 入围费  
在下一步中，绿色选择由主办方从满足参与的先决条件并且已经支付费用的所有提交者中确定。组织者将通过电子邮件通知参赛者。
3. 确定获奖者  
支付评选费后，获奖者将被决定。
4. 绿色参赛条目由评审团在整体印象，设计，创新和可持续性方面进行评估。
5. 这些作品提交给陪审团，但不会透露提交者的联系方式。
6. 评审团队由主办单位任命。专家名单可以在绿色产品奖（[www.gp-award.com/cn](http://www.gp-award.com/cn)）的网站上查看。

7. 在每个参赛类别中，将有两个获奖者（1个专业人员和1个新人）被确定为绿色产品奖。学生提交的作品将在高等教育机构类别中自动评估。
8. 在同一类别有多名高质量作品的情况下，组织者可以创建子类别或新类别。
9. 该评审过程对所有提交者进行严格保密直到获奖者名单公布。所有参赛者都将获得评分反馈。
10. 获奖者将获得电子邮件通知。
11. 大众奖  
所有被选入绿色产品奖的作品，被决定胜负后，还将参加观众奖投票，这是由公众投票决定的（“大众评选”）。
12. 获奖者同意在主办方网站和社交媒体渠道以及媒体合作伙伴的所有渠道上公布他们的提交作品以及他们的姓名，公司名称，标志等。

## § 5 入围奖励及营销

1. 标识及宣传  
绿色产品奖项获得者及参赛者将获得使用绿色产品标识的权利。有权使用绿色标志做宣传，使用期不受限制。
2. 绿色产品奖的获得者将收到以下绿色套餐：
3. 反馈表单文件
4. 参与大众奖评选
5. 录入在投票程序中
6. 通过奖赛主办方宣传
7. 提供数字营销工具
8. 录入绿色产品书籍
9. 录入奖项数据库
10. 参与绿色产品展览展示
11. 在 [www.gp-award.com/cn](http://www.gp-award.com/cn) 网站上在线图库中演示 1 年。主办方决定演示的类型。
12. 在绿色产品图册中录入公司简介  
通过与绿色产品图册的出版商协商，以一定费用预订更多版面。

## § 6 荣誉

1. 获奖者的荣誉授予和绿色产品奖的颁奖将在某场展览活动中举行。地点和日期由主办方确定并传达给参与者。
2. 获奖参与者（获奖者和绿色产品入围者）承诺向主办方以适合的形式提供免费的获奖作品用于展示。在展品特别大和重的情况下，必须在主办方和参赛者之间单独达成协议。展品的发送只能在达成协议后进行，结果必须以书面形式记录。
3. 主办单位对损坏丢失或被盗的产品不承担任何责任。
4. 计划参与其他展览活动的参赛者，展品运输方式以及必要时存放的费用由主办方事先决定，并且必须由参加者支付。参与者可以自由决定参加展览或不参加展览。

## § 7 权利保护

1. 以下交与主办方的权利只涉及提交的作品（文件，图片，说明）。所有对该想法，产品/服务或工作本身的版权和使用权仅由参赛者保留。
2. 参赛者声明他是版权和使用权的所有者，并确保所提供的信息，特别是所引述的作者的所有信息符合事实。由不正确或不完整的信息而产生的后果和法律索赔由参与者自行承担。
3. 参赛者声明他/她的作品不侵犯第三方的任何权利和/或权力的转交。主办方正式委托的第三方（出版商和媒体）应赔偿因作品权利转让而引起的所有第三方索赔。提交人在提交作品时应确认同意该出版及公布其作品。
4. 参赛者有义务立即通知主办单位当  
用户没有或不再有权获得某些内容的出版所必需的使用权
5. 用户没有或不再有权获得某些内容的出版所必需的使用权
6. 来自参赛者的观点的内容不正确或不再合法
7. 或者出于其他原因应该删除的内容
8. 参赛者向主办方转让所有非排他性，有时间限制和无限制的权利。这适用于与绿色产品奖相关的所有应用。
9. 这里特别包括
  - 复制权 (§ 16 UrhG)
  - 发行权 (§ 17 UrhG)
  - 展览权 (§ 18 UrhG)
  - 讲座，演示和展示的权利 (§ 19 UrhG)
  - 转播权 (§ 20 UrhG)
  - 通过图像和录音制品进行复制的权利 (§ 21 UrhG)
  - 有权修改，变更或其他修改 (§§ 23 及以下的版权法) 重现的工作成果在原有基础上进行修改、加工或重新包装出版、发行、演示、通过有线或无线传输
  - 将上述使用权转让给第三方的权利
  - 提前向第三方授予这些权利的权利 (§ 34 Abs.1 UrhG)
10. 主办方有权出版、使用、复制、再生产、修改、改编、翻译、创作衍生作品、传播、公开展示，整合到其他项目中并翻译参赛者提交的作品。公共传播权利首先是公开传播上述材料的权利，以便公众可以通过互联网，从他们选择的地点和时间向公众开放。
11. 通过参加比赛，代表参赛者还同意提交的信息可以在申请、文件和报告范围内由主办方使用，并授予主办方必要的使用权利
12. 主办方对不正确的作品不承担任何责任。具有右翼、法西斯主义、色情、暴力、美化内容或违反相关法律，特别是违反刑法，版权，商标和侵犯其他身份识别权，人格权和第三方权利的作品，将不得提交。
13. 主办单位保留根据不正确的资料而作出宣布奖励无效的权利，并有权不予理

会。这同样适用于随后发现这些指控针对其他剽窃指控提出的作品。

## § 8 数据保护及隐私

主办方尊重参与者的隐私权。这意味着：我们承诺在任何时候以最大的谨慎和最大的责任感处理您提供的信息。这也特别适用于与合作伙伴和第三方的合作。但是，主办方不对第三方承担任何责任，除非另有说明。组织者仅根据适用的法律法规收集，存储和处理个人数据，并且只要这是履行组织者与参与者之间的合同关系或执行奖励所必需和必要的。作为个人数据，参与者在其因特网存在上提供的所有信息，并且其允许对参与者的身份得出结论。参与者提供的数据由供应商存储和使用，用于数据收集中指定的目的以及用户自己的广告目的。

您可以在我们的主页上找到完整和最新版本的隐私政策，网址为 <https://www.gp-award.com/zh/datenschutz>

## § 9 最后条款

1. 没有人承诺奖赛网站的永久可用性。主办方可以随时中止这一竞赛，而不给出理由。
2. 主办方不会为参赛者数据的不正确，不完整承担责任，不会存储和处理由于不在主办者影响范围内的原因而提交的作品。此外，主办方不对收集的数据的盗窃或破坏负责。
3. 主办方也不为第三方提供的服务负责，包含那些显示或链接到主办方平台的内容。
4. 法律执行地点是德国柏林。只有德意志联邦共和国的联合国国际货物销售合同公约适用，国外法律不适用。
5. 不包含协议，并且仅以书面形式生效。该决定是最终决定。
6. 公共权力的法人或公法基金的法人，或在德国没有住所，则管辖权的唯一地方在主办方的办公注册地点。主办方也可以向参赛者的注册地主管法院提起诉讼。
7. 如果这些条款的个别内容全部或部分无效，则其余条款不受影响。在这种情况下，无效条款由有效或可行的条款替代，该条款与经济意图的目的和目的尽可能相等或尽可能接近。这同样适用于条款遗漏的情况。

柏林，2018年9月3日